

# **Facultad de Ciencias de la Salud**

## **Grado en Fisioterapia**

**GUÍA DOCENTE DE LA ASIGNATURA :**

**Inglés aplicado a la Comunicación con el Paciente en  
Fisioterapia  
(2022 - 2023)**

## 1. Datos descriptivos de la asignatura

|   |                          |
|---|--------------------------|
| <b>Asignatura: Inglés aplicado a la Comunicación con el Paciente en Fisioterapia</b>  | <b>Código: 189200904</b> |
| <ul style="list-style-type: none"><li>- Centro: <b>Facultad de Ciencias de la Salud</b></li><li>- Lugar de impartición: <b>Facultad de Ciencias de la Salud</b></li><li>- Titulación: <b>Grado en Fisioterapia</b></li><li>- Plan de Estudios: <b>2009 (Publicado en 2009-07-09)</b></li><li>- Rama de conocimiento: <b>Ciencias de la Salud</b></li><li>- Itinerario / Intensificación:</li><li>- Departamento/s:<br/><b>Filología Inglesa y Alemana</b></li><li>- Área/s de conocimiento:<br/><b>Filología Inglesa</b></li><li>- Curso: <b>4</b></li><li>- Carácter: <b>Optativa</b></li><li>- Duración: <b>Primer cuatrimestre</b></li><li>- Créditos ECTS: <b>6,0</b></li><li>- Modalidad de impartición: <b>Presencial</b></li><li>- Horario: <b>Enlace al horario</b></li><li>- Dirección web de la asignatura: <b><a href="http://www.campusvirtual.ull.es">http://www.campusvirtual.ull.es</a></b></li><li>- Idioma: <b>Español, Inglés</b></li></ul> |                          |

## 2. Requisitos para cursar la asignatura

Esta asignatura pertenece al bloque formativo en Materias optativas. Facilita el desarrollo académico del estudiante en el contexto de las demás asignaturas mediante la aplicación y uso de los conocimientos adquiridos en otras materias y viceversa. Su conocimiento facilita la movilidad de los titulados universitarios dentro de la Unión Europea, la realización de cursos de especialización en otros países y acceso a becas de tipo internacional.

## 3. Profesorado que imparte la asignatura

|   |
|---|
| <b>Profesor/a Coordinador/a: ISABEL KARELY LEON PEREZ</b>   |
| - Grupo: <b>GT1 y GPA101</b>  |
| <b>General</b> <ul style="list-style-type: none"><li>- Nombre: <b>ISABEL KARELY</b></li><li>- Apellido: <b>LEON PEREZ</b></li><li>- Departamento: <b>Filología Inglesa y Alemana</b></li><li>- Área de conocimiento: <b>Filología Inglesa</b></li></ul> |

#### Contacto

- Teléfono 1: **922319280**
- Teléfono 2:
- Correo electrónico: **ikleon@ull.es**
- Correo alternativo: **ikleon@ull.edu.es**
- Web: **http://www.campusvirtual.ull.es**

#### Tutorías primer cuatrimestre:

| Desde                | Hasta | Día    | Hora inicial | Hora final | Localización                | Despacho                              |
|----------------------|-------|--------|--------------|------------|-----------------------------|---------------------------------------|
| Todo el cuatrimestre |       | Martes | 09:00        | 12:00      | Sección de Medicina - CS.1A | Inglés para Medicina (trasera Aula 2) |
| Todo el cuatrimestre |       | Jueves | 09:00        | 12:00      | Sección de Medicina - CS.1A | Inglés para Medicina (trasera Aula 2) |

Observaciones: Facultad de Ciencias de la Salud (Sección de Medicina). Primera planta. Despacho Dra. Isabel K. León Pérez (zona trasera del Aula 2). Para comprobar esta información o consultar cambios se puede acceder al siguiente enlace: <https://tinyurl.com/y7n24x96>. Excepcionalmente y con previo aviso (a través del foro del aula virtual) las tutorías podrán ser en línea, preferentemente a través de la dirección del correo [ikleon@ull.edu.es](mailto:ikleon@ull.edu.es) (se recomienda la solicitud de cita previa por parte del alumnado en caso de necesidad de usar otras herramientas en línea). Web docente: <http://www.campusvirtual.ull.es>.

#### Tutorías segundo cuatrimestre:

| Desde                | Hasta | Día    | Hora inicial | Hora final | Localización                | Despacho                              |
|----------------------|-------|--------|--------------|------------|-----------------------------|---------------------------------------|
| Todo el cuatrimestre |       | Martes | 09:00        | 12:00      | Sección de Medicina - CS.1A | Inglés para Medicina (trasera Aula 2) |
| Todo el cuatrimestre |       | Jueves | 09:00        | 12:00      | Sección de Medicina - CS.1A | Inglés para Medicina (trasera Aula 2) |

Observaciones: Facultad de Ciencias de la Salud (Sección de Medicina). Primera planta. Despacho Dra. Isabel K. León Pérez (zona trasera del Aula 2). Para comprobar esta información o consultar cambios se puede acceder al siguiente enlace: <https://tinyurl.com/y7n24x96>. Excepcionalmente y con previo aviso (a través del foro del aula virtual) las tutorías podrán ser en línea, preferentemente a través de la dirección del correo [ikleon@ull.edu.es](mailto:ikleon@ull.edu.es) (se recomienda la solicitud de cita previa por parte del alumnado en caso de necesidad de usar otras herramientas en línea). Web docente: <http://www.campusvirtual.ull.es>.

#### 4. Contextualización de la asignatura en el plan de estudio

Bloque formativo al que pertenece la asignatura:

Perfil profesional: **Mediante la utilización compleja y fluida de los recursos lingüísticos adquiridos, el futuro fisioterapeuta tendrá una mayor y mejor competencia lingüística en inglés para su utilización práctica en la presentación de cuidados de fisioterapia a pacientes extranjeros, en aras de lograr desenvolvura y destreza en todas**

y cada una de las situaciones de comunicación en inglés a las que deberá enfrentarse. <br/>En el mundo laboral, prepara a futuros profesionales para que puedan acceder al mercado laboral internacional y ejercer fuera del territorio nacional. También les ayuda a proporcionar una atención eficaz e integral a pacientes/usuarios de habla inglesa. Esta comunicación verbal en inglés es especialmente necesaria en el contexto internacional dentro del ámbito del turismo y la atención fisioterápica (en especial geriátrica) en Canarias. <br/>El futuro fisioterapeuta proporcionará una atención eficaz e integral a pacientes/usuarios y sus familiares de habla inglesa, con tolerancia, voluntad de conocer y comprender al "otro" (el distinto, el extraño, el diferente), diálogo y respeto, otorgando una asistencia integral, para lo cual será necesario interpretar las prescripciones facultativas en inglés, preparar el entorno en que se llevará a término la atención de Fisioterapia para que sea confortable, mantener informado al paciente en inglés del tratamiento que se le aplica, explicándole las pruebas que se le practican, la preparación que requieren, animándole y fomentando su colaboración.

## 5. Competencias

### Específicas del Título

**E3** - Conocer y desarrollar la teoría de la comunicación y las habilidades interpersonales. Comprender las teorías del aprendizaje a aplicar en la educación para la salud y en el propio proceso de aprendizaje a lo largo de toda la vida. Comprender los aspectos psicológicos en la relación fisioterapeuta-paciente. Identificar los factores que intervienen en el trabajo en equipo y en situaciones de liderazgo.

**E12** - Identificar el tratamiento fisioterapéutico más apropiado en los diferentes procesos de alteración, prevención y promoción de la salud así como en los procesos de crecimiento y desarrollo. Identificar la situación del paciente/usuario a través de un diagnóstico de cuidados de fisioterapia, planificando las intervenciones, y evaluando su efectividad en un entorno de trabajo cooperativo con otros profesionales en ciencias de la salud. Conocer y aplicar las guías de buena práctica clínica

### General

**G4** - Conocimiento de una lengua extranjera

**G13** - Trabajo en un contexto internacional

**G16** - Aprendizaje autónomo

**G20** - Conocimiento de otras culturas y costumbres

## 6. Contenidos de la asignatura

### Contenidos teóricos y prácticos de la asignatura

Los siguientes contenidos de los que consta la asignatura de **INGLÉS APLICADO A LA COMUNICACIÓN CON EL PACIENTE EN FISIOTERAPIA** son teórico-prácticos, abarcan estrategias de comunicación tanto *experto-no experto* como *experto-experto* y, con carga variable, serán impartidos a lo largo del primer cuatrimestre del curso académico:

**Tema 1:** Importancia de las técnicas de comunicación en Fisioterapia. Aspectos de la comunicación fisioterapeuta-paciente: empatía, diferencias culturales, comunicación no verbal. Información personal. Impresos, formularios. Expresiones de aliento, cordialidad, refuerzo, satisfacción, insatisfacción, esperanza, miedo, duda y preocupación. Partes del cuerpo. Revisión y

repaso.

**Tema 2:** Exploración del paciente (1). Órdenes. Instrucciones. Indicaciones. Modo imperativo. Expresiones de amabilidad. Instrucciones y peticiones con cortesía para el examen físico. Verbos modales. Vocabulario técnico/coloquial (1).

**Tema 3:** Exploración del paciente (2). Espalda – Columna vertebral (1). El movimiento. Ejercicios de estiramiento (1). Verbos de movimiento. Partículas adverbiales de movimiento. Construcciones de infinitivo y gerundio para indicar propósito o finalidad.

**Tema 4:** Ejercicios de estiramiento (2). Ejercicios de fortalecimiento. *Dejar caer-caerse. Levantar-elevarse*. Sinónimos. Extremidades superiores. Vocabulario técnico/coloquial (2).

**Tema 5:** Espalda – Columna vertebral (2). Extremidades inferiores. Consejos y recomendaciones. Advertencias. Alivio. Respiración. Relajación.

**Tema 6:** Principales trastornos y lesiones en Fisioterapia: Tejidos blandos. Huesos, articulaciones y tejido conjuntivo. Nervios. Cardiovasculares y pulmonares. Columna vertebral. Hombro y extremidades superiores. Cadera y extremidades inferiores.

**Tema 7:** Tratamiento del paciente: prevención, medicación y cirugía.

**Tema 8:** Principales especialidades en Fisioterapia: Fisioterapia cardiovascular y pulmonar. Fisioterapia neurológica y geriátrica. Fisioterapia ortopédica. Fisioterapia ginecológica. Fisioterapia pediátrica. Fisioterapia del deporte. Fisioterapia electrofisiológica, hidrofisioterapia y otras.

#### NOTAS:

Las actividades prácticas en torno a las que gira la enseñanza-aprendizaje en la presente asignatura consistirán en ejercicios centrados en realizar preguntas y ofrecer instrucciones e indicaciones así como aportar información y explicaciones al paciente; en diálogos-tipo fisioterapeuta-paciente, así como en cualquier tipo de conversaciones profesionales que son propias del personal de ciencias de la salud al comunicarse con pacientes. Mediante dichas actividades y ejercicios se practicarán y potenciarán las principales competencias de comunicación relacionadas con la comprensión y la producción (escrita y sobre todo oral) que son más habituales en las conversaciones fisioterapeuta-paciente. Podrán utilizarse asimismo fragmentos de transcripciones adaptadas dentro del ámbito de la comunicación en inglés para la fisioterapia, así como podrán explotarse materiales originales de naturaleza específica que resulten adecuados en la comunicación fisioterapeuta-paciente. En general, se potenciará la aplicación de conocimientos y estrategias de comunicación en inglés en contextos generales y profesionales (con un nivel intermedio) mediante la práctica de actividades orales individuales, por parejas o en grupo y se propiciará la improvisación de situaciones de comunicación que reproduzcan las necesidades características de una interacción y comunicación idóneas fisioterapeuta-paciente.

Los temas 6-8 (Principales trastornos y especialidades en Fisioterapia. Tratamiento del paciente: prevención, medicación y cirugía) se podrán incorporar a partir de la tercera semana al desarrollo y la práctica de los contenidos de los temas 1-5 a medida que el alumnado se familiarice progresivamente con la comunicación en los diferentes entornos de especialidad en sus prácticas.

Otros aspectos que pueden abordarse en relación con la comunicación en inglés en este ámbito están relacionados con: pruebas diagnósticas, factores de riesgo, *feedback* al paciente, formación superior e investigación en fisioterapia, movilidad, formación permanente, etc.

#### Actividades a desarrollar en otro idioma

Las actividades que se desarrollarán en otro idioma, el inglés en el caso de la asignatura **INGLÉS APLICADO A LA COMUNICACIÓN CON EL PACIENTE EN FISIOTERAPIA**, consistirán en la formulación de preguntas, instrucciones y explicaciones dirigidas al paciente; en el desarrollo de diálogos fisioterapeuta-paciente; así como en la reproducción de conversaciones entre profesionales de ciencias de la salud, entre otros, orientadas tanto a la comprensión como a la producción de conversaciones o a la explotación de diversos modos en improvisaciones de fragmentos de transcripciones

adaptadas en inglés para la fisioterapia; así como a ejercicios escritos y simulaciones mediante la adaptación de materiales originales de carácter específico. En general, serán actividades de comunicación en inglés en contextos generales y profesionales (con un nivel intermedio) mediante la práctica de actividades (sobre todo) orales individuales, por parejas o en grupo, relacionadas con el ejercicio de la fisioterapia. Seguirán la siguiente distribución por temas (*units*) y abarcarán tanto la comunicación *experto-no experto*, como *experto-experto*):

#### **UNIT 1**

The importance of communication techniques in Physiotherapy. Aspects of communication between physio and patient: Empathy, cultural differences, non-verbal communication. Personal information. Questions. Verbs of movement. Prepositions of place and movement. Parts of the body & skeleton (revision).

#### **UNIT 2**

Examination of the patient (1). Commands. Instructions. Imperative. Polite expressions. Polite instructions and requests for physical examination. Expressions of reassurance, encouraging, cheering up, praising, satisfaction, dissatisfaction, hope, fear and worry. Making suggestions. Modal verbs. Technical & colloquial expressions in English (1).

#### **UNIT 3**

Examination of the patient (2). Back - Spine (1). Shoulder. Pelvis. Hamstrings. Movement. Stretching exercises (1). Infinitive and gerund constructions to express purpose.

#### **UNIT 4**

Stretching exercises (2). Strengthening exercises (1). Drop - Fall - Lift - Raise. Synonyms and opposites. Technical & colloquial expressions in English (2).

#### **UNIT 5**

Back - Spine (2). Strengthening exercises (2). Advise. Warning. Relieve. Breathing. Relaxing. Slouching. Verb + Object + Infinitive.

#### **UNIT 6**

Patient disorders in Physiotherapy. Soft-tissue disorders. Bone, joint and connective tissue disorders. Nerve disorders. Cardiovascular and pulmonary disorders. Spine disorders. Shoulder and arm disorders. Hip and leg disorders.

#### **UNIT 7**

Patient management. Preventative measures. Medications. Surgical intervention.

#### **UNIT 8**

Specialties in Physiotherapy. Cardiovascular and pulmonary. Neurological and geriatric. Orthopedics. Women's health. Pediatrics. Sports. Clinical electrophysiologic, hydrophysiotherapy and others.

#### **NOTE:**

Units 6-8 (Main disorders and specialties in Physiotherapy. Patient management: preventative measures, medication and surgical intervention) can be addressed from week 3 onwards in combination with Units 1-5 contents and activities, as the students become familiar and progress in the communication competence skills of their own practice training specialty.

Other aspects that can be dealt with regarding communication for Physiotherapists in English also include: diagnostic tests, risk factors, giving *feedback*, Physiotherapy degree education and research, mobility, life-long learning, etc.

## **7. Metodología y volumen de trabajo del estudiante**

### **Modelo de Enseñanza Centrada en el Alumnado**

Aplica el Modelo de Enseñanza Centrada en el Alumnado (MECA - ULL)

### Descripción

En la asignatura de **INGLÉS APLICADO A LA COMUNICACIÓN CON EL PACIENTE EN FISIOTERAPIA** tendrá un papel muy importante la participación del alumnado, tanto en el aula física como en la virtual. En las clases presenciales se plantearán numerosas actividades comunicativas para mejorar la expresión y comprensión oral. Asimismo, el alumnado realizará breves tareas de expresión escrita que se analizarán en grupo para detectar los errores y señalar los aspectos positivos de manera colaborativa. Encuadrada en el contexto del inglés específico del ámbito de la Fisioterapia, la metodología de la asignatura se centra de forma especial en la comunicación oral con el paciente como principal componente. En buena medida, se trabajará el vocabulario técnico y las expresiones comunicativas específicas de este ámbito a través del uso de materiales de auto-aprendizaje que se facilitarán a través del aula virtual, y se realizará un seguimiento progresivo para comprobar su adquisición y puesta en práctica a lo largo de todo el cuatrimestre, lo que facilitará la modalidad de evaluación continuada. Además, mediante presentaciones orales e intervenciones, o iniciativas innovadoras y creativas de cualquier otro tipo, el alumnado podrá hacer aportaciones que enriquecerán el vocabulario técnico y las expresiones adquiridas gracias al aprendizaje que vaya obteniendo en su propia experiencia de contacto diario con el paciente.

### Actividades formativas en créditos ECTS, su metodología de enseñanza-aprendizaje y su relación con las competencias que debe adquirir el estudiante

| Actividades formativas   | Horas presenciales | Horas de trabajo autónomo | Total horas | Relación con competencias              |
|--|--------------------|---------------------------|-------------|--|
| Clases teóricas  | 12,00              | 0,00                      | 12,0        | [G20], [G16], [G4], [E12], [E3]        |
| Clases prácticas (aula / sala de demostraciones / prácticas laboratorio) | 4,00               | 0,00                      | 4,0         | [G20], [G16], [G13], [E12]             |
| Realización de seminarios u otras actividades complementarias            | 15,00              | 0,00                      | 15,0        | [G20], [G4], [E3]                      |
| Realización de trabajos (individual/grupal)                              | 24,00              | 30,00                     | 54,0        | [G20], [G16], [G4], [E12], [E3]        |
| Estudio/preparación de clases teóricas                                   | 0,00               | 25,00                     | 25,0        | [G20], [G16]                           |
| Estudio/preparación de clases prácticas                                  | 0,00               | 15,00                     | 15,0        | [G20], [E12], [E3]                     |
| Preparación de exámenes  | 0,00               | 20,00                     | 20,0        | [G20], [G16], [G13], [G4], [E12], [E3] |
| Realización de exámenes  | 4,00               | 0,00                      | 4,0         | [G20], [G16], [G13], [G4], [E12], [E3] |
| Asistencia a tutorías  | 1,00               | 0,00                      | 1,0         | [G20], [G16], [G13], [G4], [E12], [E3] |

|             |       |            |        |  |
|-------------|-------|------------|--------|--|
| Total horas | 60,00 | 90,00      | 150,00 |  |
|             |       | Total ECTS | 6,00   |  |

## 8. Bibliografía / Recursos

### Bibliografía Básica

#### Electrónica:

Common health questions (comunicación en fisioterapia) <http://www.nhs.uk/chq/Pages/home.aspx>

Verywell.com (fisioterapia): <http://www.verywell.com/physical-therapy-4014670>

CyberPT (fisioterapia): <http://www.cyberpt.com>

### Bibliografía Complementaria

#### Impresa:

Evans, V / Dooley, J / Hartley, S (2015) *Physiotherapy (Career Paths)*. Newbury: Express Publishing.

González, MI / Marrero, S / Vera, MJ (2015) *English for Physiotherapy: a coursebook for Spanish students (Cuadernos para la docencia. Artes y Humanidades 05)*. Las Palmas de Gran Canaria: ULPGC, Servicio de Publicaciones.

Murphy, R / García Clemente, F (2015) *Essential Grammar in Use: Edición en español. Cuarta edición*. Cambridge: Cambridge University Press.

### Otros Recursos

Material facilitado por el profesorado a través del Campus Virtual 2022-2023: <http://campusvirtual.ull.es>. En el aula virtual se proporcionarán enlaces a materiales multimedia en línea, entre los que pueden citarse: Diccionarios y glosarios de vocabulario específico de inglés para fisioterapia; vídeos demostrativos y divulgativos, y podcasts; páginas web y/o blogs; materiales de consulta para inglés específico; ejercicios y actividades; juegos (role-play, improvisaciones, simulaciones, etc.); materiales de auto-aprendizaje de inglés para fisioterapia, elaborados por el propio profesorado de la asignatura o procedentes de otras fuentes; otras publicaciones, como noticias o programas de TV, radio, RRSS y/o plataformas de contenido audiovisual.

## 9. Sistema de evaluación y calificación

### Descripción

La evaluación de la asignatura de **INGLÉS APLICADO A LA COMUNICACIÓN CON EL PACIENTE EN FISIOTERAPIA** se rige por el Reglamento de Evaluación y Calificación de la Universidad de La Laguna (Boletín Oficial de la Universidad de La Laguna: 23 de junio de 2022, Num. 36) y por lo establecido en la Memoria de Verificación inicial del título o sus posteriores modificaciones.

Para las dos modalidades de evaluación, continua y única, que recoge el citado Reglamento, se detallan a continuación: las condiciones y mecanismos por los que se evaluará la adquisición de conocimientos y competencias previstas, las pruebas y/o actividades de evaluación que, vinculadas con la adquisición de los conocimientos y competencias/resultados de aprendizaje de la asignatura, se usarán para ello, así como los criterios de valoración empleados y su ponderación, todo ello



según lo establecido en la aludida Memoria de Verificación del título.

Además, los procedimientos para la adquisición de conocimientos y competencias se acompañarán de un cronograma con la previsión para realizar las mencionadas pruebas y/o actividades de evaluación. En todo caso, la distribución conveniente de las fechas concretas de realización de las pruebas y actividades evaluativas se contrastará con el alumnado, con el fin de evitar sobrecargas y solapamientos, y teniendo en consideración su volumen de trabajo semanal.

El sistema de evaluación de la asignatura, que prioriza la modalidad de evaluación continua como forma preferente para la adquisición de conocimientos y competencias, consistirá en la valoración de las capacidades del alumnado para:

- La adecuada comprensión y producción de diversos tipos de textos orales en inglés que incluyen principalmente: preguntas e instrucciones y explicaciones al paciente (comunicación experto-no experto), diálogos propios de situaciones de interacción asistencial fisioterapeuta-paciente (comunicación experto-no experto), y/o conversaciones entre profesionales de ciencias de la salud (comunicación experto-experto) relacionadas con la fisioterapia.
- La adecuada comprensión y producción de una conversación en inglés o fragmento de una transcripción (adaptada en duración) en el ámbito de la fisioterapia, así como de materiales originales de carácter específico.
- En general, la adecuada comunicación en inglés en contextos generales y profesionales (con un nivel intermedio) relacionados con la fisioterapia mediante la práctica de actividades (predominantemente) orales individuales, por parejas o en grupo.

La evaluación de la asignatura, según la normativa vigente, contempla dos modalidades de evaluación: EVALUACIÓN CONTINUA y EVALUACIÓN ÚNICA. Ambas se realizarán de modo presencial.

A continuación se detallan los componentes de los que consta cada modalidad de evaluación y qué peso tiene cada uno de ellos en la calificación final de la asignatura, que en ambas modalidades puede alcanzar un máximo de 10 puntos:

#### MODALIDAD 1: EVALUACIÓN CONTINUA (preferente o prioritaria)

Para poder seguir esta modalidad de evaluación el estudiante deberá participar activamente al menos en el 80% de las actividades de aprendizaje y evaluación de la asignatura.

Para superar la asignatura, el alumnado deberá realizar las diferentes pruebas y/o actividades prácticas de evaluación de las que consta el sistema de evaluación y calificación, y que son las siguientes:

1. **Examen escrito (50% de la nota final):** Los componentes de los que consta el examen escrito (pruebas de respuesta corta y/o actividades prácticas sobre vocabulario específico; pruebas de desarrollo y/o actividades prácticas para valorar la expresión escrita y la comprensión oral) se detallan en la tabla sobre estrategias evaluativas que figura a continuación.

2. **Evaluación oral (50% de la nota final):**

2.1. **Presentación en clase de un *role-play* o diálogo de interacción asistencial fisioterapeuta-paciente**, donde el alumnado demuestre su dominio de vocabulario específico suficiente y adecuado, corrección gramatical y utilización apropiada de estrategias comunicativas en inglés (30% de la nota final).

2.2. **Comunicación oral espontánea en el aula (20% de la nota final).**

Para superar estas pruebas y/o actividades prácticas de evaluación el estudiante debe alcanzar en los apartados arriba detallados una calificación igual o superior al 50% de la nota final.

Calificación final de la evaluación continua:

La actividad 2.1. Presentación de un *role-play* o diálogo fisioterapeuta-paciente será la última actividad práctica de evaluación continua del cuatrimestre y podrá realizarse como prueba final en las fechas de la primera Convocatoria Oficial. La calificación final de la asignatura será el resultado de la suma de la nota obtenida en la prueba final, si ésta es igual o superior al 50% del valor de la prueba, y la nota correspondiente al resto de las actividades programadas, siempre y cuando el alumnado las haya superado. El alumnado que no asista a la prueba final será calificado en el acta con un "No presentado".

Se conservará la calificación de las partes superadas para la siguiente convocatoria del mismo curso académico. Se podrá mantener la modalidad de evaluación continua en la segunda Convocatoria Oficial.

#### **NOVEDAD. PROYECTO DE COMUNICACIÓN EN FISIOTERAPIA.**

El alumnado que opte por la evaluación continua tendrá la posibilidad de elaborar y presentar un proyecto breve en inglés sobre cualquier aspecto relacionado con la Fisioterapia (formación, prácticas, investigación, avances científicos, diagnóstico y/o manejo de pacientes, etc.). Se valorará su **enfoque innovador, creatividad e interactividad** en la medida de lo posible. Será una **actividad formativa y de evaluación** a la vez, con el fin de **motivar al alumnado a realizar un aprendizaje más completo y personalizado en estrategias de comunicación en inglés** (especialmente de comunicación oral) y **servirá para subir la nota final** en la asignatura **o para optimizar la nota de comunicación espontánea en el aula**. Se favorecerá además que el propio alumnado participe en el proceso de evaluación (coevaluación).

Conviene que el alumnado que desee acogerse a la modalidad de evaluación única lo comunique al profesorado por el medio que se indique preferiblemente dentro del primer mes del cuatrimestre, a menos que más adelante surgiera alguna situación sobrevenida de fuerza mayor o inevitable que justificara la comunicación de dicha decisión en fecha posterior. Asimismo, para la segunda Convocatoria Oficial podrá mantenerse la modalidad de evaluación continua siempre que el alumnado concernido cumpla los criterios y condiciones establecidos para acogerse a la misma.

#### **MODALIDAD 2: EVALUACIÓN ÚNICA**

Esta modalidad de evaluación, pensada para el alumnado que no haya realizado o que haya descartado la evaluación continua, se llevará a cabo en la segunda Convocatoria Oficial de evaluación y constará de las siguientes pruebas:

1. **Examen escrito (50% de la nota final)**. Los componentes de los que consta el examen escrito (pruebas de respuesta corta sobre vocabulario; pruebas de desarrollo para valorar la expresión escrita y comprensión oral) se detallan en la tabla sobre estrategias evaluativas que figura a continuación.

2. **Evaluación oral (50% de la nota final)**:

2.1. **Presentación de un *role-play* o diálogo de interacción asistencial fisioterapeuta-paciente (o prueba equivalente de comprensión y expresión orales)**, donde el alumnado demuestre su dominio de suficiente vocabulario específico, corrección gramatical y adecuada utilización de estrategias comunicativas en inglés. **(30% de la nota final)**.

2.2. **Entrevista en inglés** con el profesorado donde el alumnado demuestre su dominio acerca de cualquiera de los contenidos de la asignatura **(20% de la nota final)**.

Para superar estas pruebas y/o actividades prácticas de evaluación el estudiante debe alcanzar en los apartados arriba detallados una calificación igual o superior al 50% de la nota final.



La calificación final de la asignatura será el resultado de la suma de ambas partes tras haber superado las pruebas en su conjunto.

#### **ACREDITACIÓN DEL NIVEL DE IDIOMA (B1)**

Respecto a la acreditación del Nivel B1 de inglés (según el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas, MCERL), sólo a efectos de acceso a másteres de la ULL, deberá consultarse la normativa oficial en el siguiente enlace (Escuela de Doctorado y Estudios de Postgrado de la ULL):

[http://www.ull.es/view/centros/escueladoctorado/Acreditacion\\_de\\_nivel\\_de\\_idiomas/es](http://www.ull.es/view/centros/escueladoctorado/Acreditacion_de_nivel_de_idiomas/es)

Para el Grado en Fisioterapia, cuya Memoria de Verificación no especifica que superar la asignatura de inglés implique alcanzar el nivel B1, los alumnos que superen la asignatura de INGLÉS APLICADO A LA COMUNICACIÓN CON EL PACIENTE EN FISIOTERAPIA con un mínimo de Notable (7,5 puntos) podrán acreditar el nivel de B1, sólo a efectos de acceso a másteres de la ULL. El listado de asignaturas reconocidas para esta medida puede consultarse en:

<http://www.ull.es/Private/folder/masters/ListadoTitulacionesULLInglesB1.pdf>

\*Los criterios para otorgar Matrícula de Honor y otros aspectos relativos a la calificación atenderán al trabajo, dedicación y resultados particulares del alumnado en el marco de lo establecido por la ULL en el siguiente enlace:  
<https://www.ull.es/estudios-docencia/examenes/#sistema-de-calificacion>.

La siguiente tabla de Estrategia Evaluativa detalla los instrumentos de evaluación (con su correspondiente porcentaje en la calificación), las competencias evaluadas y los criterios de evaluación:

#### Estrategia Evaluativa

| Tipo de prueba  | Competencias                           | Criterios   | Ponderación |
|---|--|---|-------------|
| Pruebas de respuesta corta                            | [G16], [G4], [G13], [G20]              | Pruebas de elección múltiple, emparejamiento, relleno de huecos vacíos y utilización de sinónimos, antónimos y definiciones donde el alumnado demuestre el dominio de vocabulario específico en inglés.   | 30,00 %     |
| Pruebas de desarrollo                                 | [G16], [G4], [E12], [G13], [E3], [G20] | Pruebas de reescritura/recreación de instrucciones y diálogos entre fisioterapeuta y paciente, donde el alumnado demuestre el dominio de vocabulario específico, la corrección gramatical y el uso adecuado de estrategias comunicativas en inglés. Pruebas equivalentes de comprensión y expresión orales. | 20,00 %     |
| Pruebas de ejecuciones de tareas reales y/o simuladas | [G16], [G4], [E12], [G13], [E3], [G20] | Presentación en clase de un role-play o diálogo fisioterapeuta-paciente, donde el alumnado demuestre el dominio de vocabulario específico, la corrección gramatical y la adecuada utilización de estrategias comunicativas en inglés.   | 30,00 %     |
| Técnicas de observación                               | [G16], [G4], [E12], [G13], [E3], [G20] | Observación de la comunicación oral espontánea, que nos permita valorar si el alumnado se expresa con una adecuada fluidez y corrección fonética y gramatical en inglés. Participación activa en clase. Entrevista.   | 20,00 %     |

## 10. Resultados de Aprendizaje

Al finalizar la asignatura de **INGLÉS APLICADO A LA COMUNICACIÓN CON EL PACIENTE EN FISIOTERAPIA**, el alumnado será capaz de desarrollar de forma práctica la teoría de la comunicación y las habilidades interpersonales, así como reconocer y aplicar las guías de buena práctica fisioterápica en su contexto profesional diario, utilizando el inglés como medio de comunicación en su interacción, tanto con sus pacientes (comunicación *experto-no experto*) como con sus colegas (comunicación *experto-experto*).

## 11. Cronograma / calendario de la asignatura

### Descripción

\*La distribución de los temas por semana es orientativa, de modo que puede sufrir cambios -siempre justificados- según circunstancias y necesidades de organización docente.

#### NOTAS:

Siguiendo instrucciones recibidas del VINICAL (Vicedecanato de Calidad Docente, Innovación Educativa y Desarrollo Digital) de la Universidad de La Laguna, la configuración prevista por cuatrimestre para el curso 2022-2023 será de 14 semanas para docencia y 2 para realización de exámenes (véase en el cronograma a continuación).

De forma excepcional, sólo atendiendo a posibles circunstancias imprevistas relacionadas con la situación sanitaria, la docencia de esta asignatura en el curso 22/23 podría flexibilizarse al modo no presencial.

#### Primer cuatrimestre

| Semana    | Temas      | Actividades de enseñanza aprendizaje  | Horas de trabajo presencial | Horas de trabajo autónomo | Total |
|-----------|------------|---|-----------------------------|---------------------------|-------|
| Semana 1: | Tema 1 (1) | Presentación de la asignatura, dinámicas de grupo. Importancia de las técnicas de comunicación en Fisioterapia. Aspectos de la comunicación fisioterapeuta-paciente: la empatía, las diferencias culturales. comunicación no verbal. Puesta en común. Partes del cuerpo – revisión.               | 3.00                        | 5.00                      | 8.00  |
| Semana 2: | Tema 1 (2) | Exposiciones teóricas, lecturas, ejercicios de vocabulario, audiciones y vídeos. Ejercicios comunicativos. Puesta en común. Información personal. Impresos, formularios. Partes del cuerpo – revisión.  | 4.00                        | 6.00                      | 10.00 |
| Semana 3: | Tema 1 (3) | Exposiciones, lecturas, ejercicios de vocabulario, audiciones y vídeos. Ejercicios comunicativos. Puesta en común. Expresiones de aliento, simpatía, elogio, satisfacción, insatisfacción, esperanza, miedo y preocupación. Introducción a las principales lesiones y trastornos en fisioterapia. | 4.00                        | 6.00                      | 10.00 |
| Semana 4: | Tema 2 (1) | Exposiciones teóricas, lecturas, ejercicios de vocabulario, audiciones y vídeos. Ejercicios comunicativos. Puesta en común. Examen del paciente (1). Vocabulario técnico/coloquial en inglés (1). Principales lesiones y trastornos en fisioterapia (continuación).                               | 4.00                        | 6.00                      | 10.00 |

|            |            |  |      |      |       |
|------------|------------|--|------|------|-------|
| Semana 5:  | Tema 2 (2) | Exposiciones teóricas, lecturas, ejercicios de vocabulario, audiciones y vídeos. Ejercicios comunicativos. Puesta en común. Órdenes. Instrucciones. El imperativo. Vocabulario técnico/coloquial en inglés (2). Principales lesiones y trastornos en fisioterapia (continuación).  | 4.00 | 6.00 | 10.00 |
| Semana 6:  | Tema 2 (3) | Exposiciones teóricas, lecturas, ejercicios de vocabulario, audiciones y vídeos. Ejercicios comunicativos. Puesta en común. Expresiones de amabilidad. Instrucciones y peticiones amables para examen físico. Verbos modales. Tratamiento del paciente: prevención.  | 4.00 | 6.00 | 10.00 |
| Semana 7:  | Tema 3 (1) | Exposiciones teóricas, lecturas, ejercicios de vocabulario, audiciones y vídeos. Ejercicios comunicativos. Puesta en común. Examen del paciente (2). Tratamiento del paciente: medicación.   | 4.00 | 6.00 | 10.00 |
| Semana 8:  | Tema 3 (2) | Exposiciones teóricas, lecturas, ejercicios de vocabulario, audiciones y vídeos. Ejercicios comunicativos. Puesta en común. La espalda – La columna vertebral (1). Tratamiento del paciente: cirugía.  | 4.00 | 6.00 | 10.00 |
| Semana 9:  | Tema 3 (3) | Exposiciones teóricas, lecturas, ejercicios de vocabulario, audiciones y vídeos. Ejercicios comunicativos. Puesta en común. El movimiento. Ejercicios de estiramiento (1). Verbos de movimiento. Partículas adverbiales de movimiento. Construcciones de infinitivo y gerundio para indicar propósito. Principales especialidades en fisioterapia: fisioterapia cardiovascular y pulmonar. | 4.00 | 6.00 | 10.00 |
| Semana 10: | Tema 4 (1) | Exposiciones teóricas, lecturas, ejercicios de vocabulario, audiciones y vídeos. Ejercicios comunicativos. Puesta en común. Ejercicios de estiramiento (2). Ejercicios de fortalecimiento. Principales especialidades en fisioterapia: fisioterapia neurológica y geriátrica.  | 4.00 | 6.00 | 10.00 |

|                 |   |   |       |       |        |
|-----------------|---|---|-------|-------|--------|
| Semana 11:      | Tema 4 (2)  | Exposiciones teóricas, lecturas, ejercicios de vocabulario, audiciones y vídeos. Ejercicios comunicativos. Puesta en común. Sinónimos. Extremidades superiores. Vocabulario técnico/coloquial en inglés (3). Principales especialidades en fisioterapia: fisioterapia ortopédica.   | 4.00  | 6.00  | 10.00  |
| Semana 12:      | Tema 5 (1)  | Exposiciones teóricas, lecturas, ejercicios de vocabulario, audiciones y vídeos. Ejercicios comunicativos. Puesta en común. La espalda – La columna vertebral (2). Extremidades inferiores. Principales especialidades en fisioterapia: ginecológica.   | 4.00  | 6.00  | 10.00  |
| Semana 13:      | Tema 5 (2)  | Exposiciones teóricas, lecturas, ejercicios de vocabulario, audiciones y vídeos. Ejercicios comunicativos. Puesta en común. Consejos. Advertencias. Alivio. Respiración. Relajación. Principales especialidades en fisioterapia: fisioterapia pediátrica.   | 4.00  | 6.00  | 10.00  |
| Semana 14:      | Refuerzo, repaso y preparación para la evaluación:<br>Repaso <i>role-plays</i><br>Evaluación oral | <p>Repaso.<br/>Preparación y puesta en escena de <i>juegos de rol</i>.<br/>Puesta en común.<br/>Principales especialidades en fisioterapia: fisioterapia del deporte / otras: electrofisiológica, etc.</p> <p>Preparación (revisión y <i>brainstorming</i>) para:<br/>Pruebas de respuesta corta.<br/>Pruebas de desarrollo.<br/>Puesta en común.</p> <p>Instrucciones para la coevaluación.<br/>Puesta en escena de <i>role-plays</i>.</p> | 4.00  | 6.00  | 10.00  |
| Semana 15:      | <b>Semanas 15 a 16:</b><br>Evaluación escrita<br><br>Evaluación oral<br><i>Role-plays</i>         | <p>Pruebas de respuesta corta.<br/>Pruebas de desarrollo.<br/>Puesta en común.</p> <p>Puesta en escena de <i>role-plays</i>.<br/>Coevaluación.</p>  | 5.00  | 7.00  | 12.00  |
| Semana 16 a 18: |   |   | 0.00  | 0.00  | 0.00   |
| Total           |   |   | 60.00 | 90.00 | 150.00 |